



21 Jun 2013
21 June 2013
P.U. (A) 181

WARTA KERAJAAN PERSEKUTUAN

FEDERAL GOVERNMENT GAZETTE

PERATURAN-PERATURAN PUSAT KERJASAMA SERANTAU PEMBANGUNAN SEGI TIGA INDONESIA-MALAYSIA-THAILAND (KEISTIMEWAAN DAN KEKEBALAN) 2013

CENTRE FOR INDONESIA-MALAYSIA-THAILAND GROWTH TRIANGLE SUBREGIONAL COOPERATION (PRIVILEGES AND IMMUNITIES) REGULATIONS 2013



DISIARKAN OLEH/
PUBLISHED BY
JABATAN PEGUAM NEGARA/
ATTORNEY GENERAL'S CHAMBERS

AKTA ORGANISASI ANTARABANGSA (KEISTIMEWAAN DAN KEKEBALAN) 1992

PERATURAN-PERATURAN PUSAT KERJASAMA SERANTAU PEMBANGUNAN SEGI TIGA
INDONESIA-MALAYSIA-THAILAND (KEISTIMEWAAN DAN KEKEBALAN) 2013

PADA menjalankan kuasa yang diberikan oleh subseksyen 3(1) dan 4(1) dan seksyen 11 Akta Organisasi Antarabangsa (Keistimewaan dan Kekebalan) 1992 [*Akta 485*], Menteri, dengan persetujuan Menteri Kewangan, membuat peraturan-peraturan yang berikut:

Nama

1. Peraturan-peraturan ini bolehlah dinamakan **Peraturan-Peraturan Pusat Kerjasama Serantau Pembangunan Segi Tiga Indonesia-Malaysia-Thailand (Keistimewaan dan Kekebalan) 2013**.

Tafsiran

2. Dalam Peraturan-Peraturan ini, melainkan jika konteksnya menghendaki makna yang lain—

“Kakitangan” ertinya semua kakitangan asing dan kakitangan tempatan Pusat yang diambil bekerja atau dipinjamkan di bawah peraturan-peraturan Pusat seperti yang ditetapkan dalam Jadual dan yang namanya akan disampaikan dari semasa ke semasa kepada pihak berkuasa yang berkaitan di Malaysia;

“Pengarah” ertinya Pengarah Pusat;

“Pusat” ertinya Pusat Kerjasama Serantau Pembangunan Segi Tiga Indonesia-Malaysia-Thailand.

Pengisytiharan Pusat menjadi organisasi antarabangsa

3. Pusat Kerjasama Serantau Pembangunan Segi Tiga Indonesia-Malaysia-Thailand diisytiharkan menjadi suatu organisasi antarabangsa yang baginya seksyen 4 Akta terpakai.

Keperibadian juridikal

4. Pusat hendaklah mempunyai keperibadian juridikal dan hendaklah mempunyai keupayaan—

- (a) untuk membuat kontrak;
- (b) untuk memperoleh, memegang dan melupuskan harta alih dan harta tak alih; dan
- (c) untuk memulakan prosiding undang-undang.

Keistimewaan dan kekebalan Pusat

5. Pusat hendaklah mempunyai keistimewaan dan kekebalan sebagaimana yang dinyatakan dalam perenggan 1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 9 dan 10 Jadual Pertama kepada Akta.

Keistimewaan dan kekebalan Pengarah

6. Pengarah—

- (a) yang bukan merupakan seorang warganegara Malaysia, hendaklah mempunyai keistimewaan dan kekebalan sebagaimana yang dinyatakan dalam Bahagian I Jadual Kedua kepada Akta;
- (b) yang merupakan seorang warganegara Malaysia, hanya berhak kepada kekebalan daripada guaman dan daripada proses undang-undang lain yang berkenaan dengan perbuatan dan perkara yang dilakukan dalam tugas rasminya.

Keistimewaan dan kekebalan Kakitangan

7. Seorang Kakitangan—

- (a) yang bukan merupakan seorang warganegara Malaysia, hendaklah mempunyai keistimewaan dan kekebalan sebagaimana yang dinyatakan dalam Bahagian I Jadual Keempat kepada Akta;

- (b) yang merupakan seorang warganegara Malaysia, hanya berhak kepada kekebalan daripada guaman dan daripada proses undang-undang lain yang berkenaan dengan perbuatan dan perkara yang dilakukan dalam tugas rasminya.

Penepian

8. (1) Pembangunan Segi Tiga Indonesia-Malaysia-Thailand (IMT-GT) hendaklah mempunyai hak untuk mengetepikan keistimewaan dan kekebalan yang diberikan kepada Pusat.

(2) Pengarah hendaklah mempunyai hak dan kewajipan untuk mengetepikan kekebalan yang diberikan kepada Kakitangan jika, pada pendapatnya, keistimewaan dan kekebalan itu akan menghalang perjalanan keadilan dan boleh diketepikan tanpa menjejaskan kepentingan Pusat.

(3) Kerajaan Malaysia hendaklah mempunyai hak dan kewajipan untuk mengetepikan kekebalan yang diberikan kepada Pengarah jika, pada pendapatnya, keistimewaan dan kekebalan itu akan menghalang perjalanan keadilan dan boleh diketepikan tanpa menjejaskan kepentingan Pusat.

JADUAL

KAKITANGAN

(Peraturan 2)

A. Kakitangan yang dipinjamkan kepada Pusat oleh Pembangunan Segi Tiga Indonesia-Malaysia-Thailand (IMT-GT)

B. Kakitangan

- i. Ketua Bahagian 1 (Projek)
- ii. Ketua Bahagian 2 (Korporat dan Pentadbiran)
- iii. Penyelaras Projek 1 (Penyelarasan dan Pemantauan)
- iv. Penyelaras Projek 2 (Perundingan dan Pemudahan)
- v. Penyelaras Projek 3 (Penyelidikan dan Penilaian)
- vi. Penyelaras Korporat 1 (Pentadbiran dan Kewangan)
- vii. Penyelaras Korporat 2 (ICT dan Pengurusan Maklumat)

Dibuat 7 Jun 2013
[UPE(S)11/131/62/20 Jilid 2(43); PN(PU2)507/III]

DATO' SRI ANIFAH BIN HJ AMAN
Menteri Luar Negeri

Saya bersetuju,
Bertarikh 18 Jun 2013

DATO' SERI AHMAD HUSNI BIN MOHAMAD HANADZLAH
Menteri Kewangan Kedua

INTERNATIONAL ORGANIZATIONS (PRIVILEGES AND IMMUNITIES) ACT 1992

CENTRE FOR INDONESIA-MALAYSIA-THAILAND GROWTH TRIANGLE SUBREGIONAL
COOPERATION (PRIVILEGES AND IMMUNITIES) REGULATIONS 2013

IN exercise of the powers conferred by subsections 3(1) and 4(1) and section 11 of the International Organizations (Privileges and Immunities) Act 1992 [*Act 485*], the Minister, with the concurrence of the Minister of Finance, makes the following regulations:

Citation

1. These regulations may be cited as the **Centre For Indonesia-Malaysia-Thailand Growth Triangle Subregional Cooperation (Privileges and Immunities) Regulations 2013**.

Interpretation

2. In these Regulations, unless the context otherwise requires—

“Staff” means all foreign and local staff members of the Centre who are recruited or seconded under the Centre’s regulations as specified in the Schedule and whose names are communicated from time to time to the relevant authorities in Malaysia;

“Director” means the Director of the Centre;

“Centre” means the Centre For Indonesia-Malaysia-Thailand Growth Triangle Subregional Cooperation.

Declaration of the Centre to be an international organization

3. The Centre For Indonesia-Malaysia-Thailand Growth Triangle Subregional Cooperation is declared to be an international organization to which section 4 of the Act applies.

Juridical personality

4. The Centre shall have juridical personality and shall have the capacity—
- (a) to contract;
 - (b) to acquire, hold and dispose of movable and immovable property; and
 - (c) to institute legal proceedings.

Privileges and immunities of the Centre

5. The Centre shall have the privileges and immunities as specified in paragraphs 1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 9 and 10 of the First Schedule to the Act.

Privileges and immunities of the Director

6. The Director—
- (a) who is not a Malaysian citizen, shall have the privileges and immunities as specified in Part I of the Second Schedule to the Act;
 - (b) who is a Malaysian citizen, shall only be entitled to immunity from suit and from other legal process in respect of acts and things done in his official capacity.

Privileges and immunities of Staff

7. A Staff—
- (a) who is not a Malaysian citizen, shall have the privileges and immunities as specified in Part I of the Fourth Schedule to the Act;
 - (b) who is a Malaysian citizen, shall only be entitled to immunity from suit and from other legal process in respect of acts and things done in his official capacity.

Waiver

8. (1) The Indonesia-Malaysia-Thailand Growth Triangle (IMT-GT) shall have the right to waive the privileges and immunities conferred on the Centre.

(2) The Director shall have the right and duty to waive the immunities conferred on the Staff where, in his opinion, the privileges and immunities would impede the course of justice and can be waived without prejudicing the interests of the Centre.

(3) The Government of Malaysia shall have the right and duty to waive the immunities conferred on the Director where, in its opinion, the privileges and immunities would impede the course of justice and can be waived without prejudicing the interests of the Centre.

SCHEDULE

STAFF

(Regulation 2)

A. Staff who are seconded to the Centre by the Indonesia-Malaysia-Thailand Growth Triangle (IMT-GT)

B. Staff

- i. Division Head 1 (Project)
- ii. Division Head 2 (Corporate and Administration)
- iii. Project Coordinator 1 (Coordinating and Monitoring)
- iv. Project Coordinator 2 (Consultation and Facilitation)
- v. Project Coordinator 3 (Research and Evaluation)
- vi. Corporate Coordinator 1 (Administration and Finance)
- vii. Corporate Coordinator 2 (ICT and Information Management)

Made 7 June 2013

[UPE(S)11/131/62/20 Jilid 2(43); PN(PU2)507/III]

DATO' SRI ANIFAH BIN HJ AMAN
Minister of Foreign Affairs

I concur,
Dated 18 June 2013

DATO' SERI AHMAD HUSNI BIN MOHAMAD HANADZLAH
Second Minister of Finance